1: Gorer J-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

horse or dog could eat the flesh of man, for all three are similar 262
and such animals and vegetables as are considered poisonous.

Snakes are regarded with a certain amount of affect, though 825
on the whole with less than might be expected. To see a snake, [187]
particularly the *pamol-beu* (a black non-poisonous snake) approaching you is a bad omen, and should it enter a house it foretells a death in that house within the year. All dreams are meaningful, and snakes in dreams have an ominous significance. Snakes do represent a considerable danger, for they are fairly common, particularly in the lower valley and in the forest, and cultivated land is always surrounded by low scrub and secondary growth in which snakes can and do hide. I was frequently asked for medicine against snake-bite, particularly by hunters, but always as a preventative, for there were no serious cases of snake-bite while I was there, nor did I hear of any fatal ones. The Lepchas know of a dioeceous plant which is [824] believed to cure these bites, but apparently they have not much faith in it. Snakes occur very little in mythology and fable, and [831] have no overt phallic significance; the most common phallic symbol is the maize cob, which is almost a rude word.

ii

Lingthem monastery is a two-storied rectangular building stand- 346
ing on an artificially levelled terrace about 5,500 feet above sea-level, with its principal façade facing north. The first building on the site was erected in 1855 but it has since been rebuilt three times. The first building was made by Panloak, the grandfather of old Serving, the last of his line to be head of the village; the first and second renovations and enlargements were made under the direction of learned lamas who had travelled from Tibet; the third and greatest alteration was made fifteen years ago under the direction of, and to a great extent at the expense of, the Muktair, the dead father of Tafoor and Chudo. The rebuilding was done entirely by local labour in the three winter months, with help from neighbouring villages. The material was paid for chiefly by local subscription helped by donations from the State and the British Political Officer and the structure when completed was free from debt. The monastery however still owes Rs. 600 to Lhassa for the copies of the sacred books, and the heirs of the Muktair still owe money to the money lenders for the sums the Muktair undertook personally for the materials which had to be bought and for the big metal

1: Gorer J-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

and women wear a curved sickle, thrust without a sheath into the sash round their waist at the back; but this instrument is of less general use than the men's knives, and women are frequently forced to borrow knives from men who are near them.

Far and away the most important single material for the Lepchas is the bamboo, or rather the numerous varieties of different bamboos that they grow and recognise. In the house bamboo is used for the floor, ceiling, walls and balcony; out of it water-carriers, and on occasion water conduits are made. The drinking vessels—*patyoot*—are made from ten-inch sections of old and hollow bamboo; each *patyoot* is cut off just below a joint, where the natural growth forms a bottom for the vessel. The principal beverage drunk from these *patyoot* is *chi*, a sort of beer which is formed by pouring boiling water on fermented grain; this is drunk through a 'straw'—*pa-hip*—which consists of a section of a small-growing bamboo with the pith at the end loosened so as to form a rude filter. Pins and brooches are made from bamboo; bows and arrows, the Lepcha's only hunting weapons, quivers and scabbards, all are made of different sorts of bamboo; and the catalogue could be continued almost endlessly. Finally the young bamboo shoots are good to eat, and the leaves are fed to temporarily restrained domestic animals, such as oxen when they are needed for ploughing.

The Lepchas of Zongu do not know how to make pottery. Plates are usually replaced by big leaves, but there are a certain number of rudely carved wooden plates which are used on ceremonious occasions, and a few metal and china dishes and containers which have been got by trading from Tibetans or bought in exchange for cardamum.

The Lepchas weave strong and regular mats and baskets out of the bark of bamboo and various reeds, which they employ for a variety of purposes. This weaving is ideally men's work, as the weaving of thread is women's, but a certain number of women are as good mat-makers as any of the men, and there is felt to be no disgrace in employing articles made by women. During the summer months a mat called *tuk* is worn over the head as a protection against sun and rain; it is made of a double layer of finely woven bamboo filled with big leaves and has a rope in the centre to fasten it round the neck; it measures about three feet by four. Although the making of this article is considered to be specifically man's work, the best *tuk* in the village were said to be made by a woman, the mother of Gongyop.

1: Gorer J-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

342 592 Mrs. Katel' was both unhappy and unpopular in her husband's community, and ran away for refuge to the Mandal who had brought her up. Her husband Katel followed her, and asked the Mandal's permission to settle in Lingthem; this was given and he was provided with land on which to build a house and which he could clear for cultivation. During the period when these four houses were built an equal number fell into decay either through family lines dying out, or through households amalgamating. Thus Tobgé, a young married man, all of whose family had died, had abandoned his house to go and live with Jiroong, who was his father's youngest brother.

According to the oldest inhabitants the number of houses increased very greatly in the second half of the nineteenth century. Ninety-year-old Serving, who was almost in his dotage, said that when he was a child there were only four houses in Lingthem; and Kahlyeu, born in 1860, says that in his childhood there were about twelve households. Kahlyeu ascribes the increase to the fact that in those days families were larger and split up as the sons grew older; but it seems probable that the indirect pacification after 1860 made possible a considerable increase in the number of permanently settled inhabitants.

173 According to Kahlyeu—and the tradition is supported by others—until about the beginning of the seventeenth century the Lepchas were entirely nomadic, only building temporary mud huts, and travelling about the forests, living on such animals they could kill, and the wild plants, of which the Lepchas have considerable knowledge, for they know the edible (but not, as European tradition believes, the medicinal) properties of nearly every tree and plant. Iron for knives, Kahlyeu says, was introduced in the time of his father's grandfather, that is to say in the first half of the eighteenth

[824]

[551] * Some objection may be taken to my referring to married women as Mrs. X. Among the Lepchas married women are never named, and there are three different methods of referring to them: mother of A, wife of B, or woman from C, that order representing the frequency of usage. Thus Mrs. Tafoor is usually called Chimpet-mu (mother of Chimpet, her eldest son), less often Tafoor-veu (wife of Tafoor), or Panung-mu (woman from Panung). 'Mother of A' seems to me unnecessarily confusing, and since, in nine cases out of ten, a married woman owes her presence in the community to the fact that she is married to her husband, I have found it most convenient consistently to refer to married women as 'wife of X', or, in the English form 'Mrs. X', since this term seems to me to approach nearest to the cultural reality.

1: Gorer J-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

favour and the people will not prosper and may suffer from sore eyes. It is not necessary that everyone should visit the lake in person; gifts can be given by proxy by another member of the same *ptso*.

There is another lake, *Luksom partam*, high up in Zongu, from whence birth is meant to have originated. Sterile couples who wish for children should visit this lake, spend the night on its bank copulating, and then in the morning throw into the waters a silver rupee and a *chimi* (altar light) to please the gods. If necessary this may be repeated annually for three years. The old widow, a nun, who told me about this had performed the complete rite with her husband, but unsuccessfully.

The connection between water and birth runs all through the Mun mythology. In the divine world where the two gods Tak-bo-*thing* and Narzong-*nyou* live there is a stream called Lungfung which represents the birth of male children, and a well called Rung-zel *oong-lap* which represents the birth of female children. This well is guarded by a supernatural boy called Sathim *ong*, and on occasion a family which has many girls and no boys will get a Mun to make sacrifices to the boy and the two gods to make the two pieces of water change place.

It will be noted that even in the case of these sacred lakes an explicit distinction is made between the lakes themselves and the supernaturals who inhabit them.

Devils have been occasionally seen by some people, sometimes looking like fierce animals, sometimes more or less like human beings (though generally covered with hair), sometimes as misty and gigantic shapes. They are far more frequently heard, whistling and crying, sometimes wailing like a banshee; and the god of hunters, Pong *run*, persecutes those who displease him with poltergeist-like performances, throwing stones at the people or their houses and so on. To see or hear a devil is alarming, but not excessively so; there is nothing to be done except to run away or to turn aside one's eyes; though some bold people throw stones at devils and shoo them away as though they were marauding dogs. In the case of poltergeist performances the sufferer will burn incense, or perhaps just smoke a cigarette at the devil. To guard against the accidental meeting of devils the lamas prepare amulets, composed of charms written on paper and sewn into a piece of cloth which is worn on the dress; and Mun give the specially prepared roots of *s'lek* (a dioeceous plant which grows above the snow level) to be rubbed over the body.

1: Gorer J-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

273 Nowadays nearly everybody buys yeast cakes in the bazaars, where they are sold very cheaply, but the old method of making the yeast is still known and employed by some of the older women. For five days before making the yeast the maker must not eat high meat or drink sour *chi* or the yeast will go bad; and it is thought that these prohibitions are the chief cause for people now buying it. The native yeast had six ingredients: the roots of two trees [824] which I could not identify, and the leaves of a gaultheria ground to powder mixed with powdered chilli and ginger and powdered millet and water. The whole is made into a cake and left to dry for three days.

All *chi* is not uniformly good; its goodness depends on the proportion of yeast and its proper distribution and the care taken in the arrangement of the basket. Some houses are noted for their consistently good or bad *chi*, the best being obtained from the Mandal's and Tafoor's and the worst at Jiroong's and, surprisingly enough, Datoop's. This is peculiar because both Mr. and Mrs. Datoop are very fond of *chi* and Mrs. Datoop is in all other respects the most obviously competent woman in the village. To prepare *chi* for drinking all that is necessary is to put the fermented grain into a bamboo container, *patyoot*, and upset boiling, [415] or nearly boiling, water on to it; the liquid is drunk through a specially narrow bamboo called *pahip*, which has one end cut so as to make a sort of filter to prevent the grains being sucked in at the same time as the liquid. The drink is quite pleasant, somewhat sweet and insidious; at a guess I should place the alcohol content at about the same as a strong beer or a light red wine. The *patyoot* is refilled with water at least three times and consequently the drink gets weaker as more is drunk. Until the water [431] is poured on the *chi* it is perfectly easy to handle and transport, and the presents of *chi* which take place on almost all formal occasions consist of a packet of the fermented grain wrapped in a cloth or held in a basket. Strained *chi*, which is the fermented grain given a single sousing of water and then drained in a wicker bag, is a delicacy and is very considerably stronger than the *chi* drunk through the straw. The Lepchas are also fond of *arak*, commercially distilled liquor, and usually buy it when they go to a place where it is obtainable.

Except in the poorest households, or on those occasions when one lot of *chi* has been exhausted and the next is not yet ready, adult Lepchas drink at least one *patyoot* of *chi* daily: if they did

1: Gorer J-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

essential; according to the supernatural indicated the ceremony will be performed by a lama or Mun.

The following objects seen in dreams are lucky: gathering sand, collecting wood, seeing a woman with a big goitre: they foretell a good harvest; to put on new clothes or gather firewood or to have stones thrown at you mean the acquisition of property. Solid excreta indicate a good buckwheat harvest, liquid ones that the harvest will be destroyed by storms. To be covered with filth indicates coming wealth. To dream of climbing or going up hill is propitious. If you dream you are cut or are given silver it means that you will the next day be given a present of *chi*. The following objects are unlucky: a sick person lying down indicates a bad harvest: a tooth coming out means a relation will die, if from the right side of the mouth a paternal relation, if from the left a maternal; hair coming out or even combing hair also foretells death. A neighbour pounding rice foretells a death in his house. To dream of drinking foretells rain. A lake, swimming, or falling into water all foretell illness. A river foretells a message from the State authorities, agreeable if the water is clear, disagreeable if muddy. To dream that you are excreting in public means that your relations are slandering you. Being naked in a crowd foretells illness, as do dirty or ugly people. The setting sun foretells the death of kings. To dream of the dead foretells illness, to dream of a landslide, death, and also to dream of picking fungus. A dream of a red cloth or red flower means you will cut yourself, to dream of chicken's droppings means that some one is going to poison you. The list could be continued almost indefinitely.

Specially ominous dreams are: to dream of a kite or of men flying (this indicates the presence of Shook-sor *moong* and demands a ceremony by a Mun): to dream of fire (this indicates illness and also demands a ceremony by a Mun): to dream of a storm blowing into your house and lifting off the roof (this indicates that you are the object of malicious sorcery and lamas must perform ceremonies): to dream of going down hill carrying a load (this foretells illness; lamas and Mun can both avert it): to dream of a snake (this foretells danger and needs elaborate lamaist ceremonies); and so on. These specially ominous dreams are fortunately rare, for it would be considered dangerously rash to neglect the proper ceremonies. For less strongly ill-omened dreams it is permissible to make a hole in a leaf of a special species of wild arum and spit through it; this will avert the danger.

1: Gorer J-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

that when he was younger he had been a little frightened; nowadays if his baby sisters cry he tells them that a devil will come and take them, and they stop at once. By the house of his lamaist instructor at Purfong there was a big tree which was the home of Jamfi *moong*. One evening this devil leant over the roof of the house, black and high as the sky; his teacher burnt a bunch of herbs and smoked a cigarette at it, whereupon it took itself off to the forest, whistling as it went. The visit of this devil did not produce any untoward results, but Chimpet admitted that at the time he was a little frightened.

Besides devils most children are frightened of houses in which there has been a recent death and of burial- or burning-places, and will usually run past them as quickly as they can. This fear persists as a motive for panic longer than the fear of meeting incarnated devils; thus twenty-two-year-old Rigya, after saying that as a child he used to run away from such places, later admitted that it was only in the last year that he was able to walk by them at an ordinary pace. Nearly all adults have a certain fear of devils when alone in the deep forest or on high mountains; and alone in the forest everybody is frightened of snakes and wild beasts; but these fears are perfectly rational; people are still occasionally poisoned by snakes and mauled by bears.

It sometimes happens that smaller children will be bullied by older ones; but this is rare, and if it does occur the children will be rescued either by their parents or elder brothers or by any adults present and the bullies will be well punished. As with other Lepcha relationships, love between siblings is not considered automatic; it is usual however, and there is a cultural expectation that elder brothers and sisters will instruct, help and protect their younger siblings who out of gratitude will love them in return.

Those children who are going to become lamas usually start to learn to read about the age of twelve; but here too there is no definite rule, and instruction may start three or four years earlier or later. Lepchas under instruction appear to regard their lessons as an unpleasant piece of extra work, only made tolerable by the hope of easy gain in the future. Except for future lamas or carpenters Lepchas appear to have finished most of their formal education by about the age of twelve. Children of that age could usually identify for me as many plants and trees as their elders; children under ten usually knew very few.

Very few children have an alternative home to go to if they feel

2: Morris T-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

sickness or misfortune befell, therefore deemed it requisite to propitiate them, which they did by offerings of rice, etc. The first fruits of the season were always offered to the Good Spirit. I may state that the purity of their belief was, at a period antecedent to our arrival, somewhat perverted by the introduction from Tibet of the Buddist religion; it has, and still has, however, but little hold on them. . . .

"The British Government has again conferred on the Sikkim ruler an annual and larger allowance, to be enjoyed as long as order is maintained in his dominions. Since then the country has become more tranquil and, as far as the snows (but no farther), is again thrown open to visitors. Sikkim, however, is fast deteriorating. The influx of the Bhutias has increased, and the power of the Buddhists has become firmly established; the Gurkhas have also commenced to settle in it, and the grandest and most glorious scenery in the world is becoming completely destroyed. With the destruction of the forests in Sikkim, the charm of the country will pass away, the climate will change, and unless speedy measures be taken to prevent it, the Lepchas will pine, and in time cease to exist. Much more might be said, but enough has been represented to account for the deplorable fall of the Lepchas.

"Of the language I cannot speak too highly. The simple and primitive state in which the Lepchas lived is admirably shown. It has no primary words (beyond the words for gold and silver) to express money, merchants or merchandise, fairs or markets. Their peaceful and gentle character is evinced by their numerous terms of tenderness and compassion, and by the fact that not one word of abuse exists in their language. . . . Of all the almost inconceivable diversity of trees with which the hills are covered; of all the almost incalculable variety of plants and flowers with which the forests are filled; the Lepchas can tell you the names of all, they can distinguish at a glance the difference in the species of each genus of plants, which would require the skill of a practised botanist to perceive; and this information

2: Morris T-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

and nomenclature extend to beasts, birds, to insects, and to everything around them, animate and inanimate. The trees and the flowers, and the birds, and the insects have heretofore been their friends and companions. But now, this simple knowledge, this beautiful language, this once happy people are fast dying out. The Lepchas have left their woods and innocence and have fallen into sin and misery, and is there no one that will help them, no one that will save them?"

MAINWARING. 1876.

But the forest is still there: the good Colonel forgot the effects of that 137 inches of rain a year!

The Secretary of State for India, when Governor of Bengal, visits the Lepchas.

"We were entering a country reserved for the Lepchas, a stumpy, flat-faced people with sallow complexions and matted black hair, just such gnomes as one would look for in the sombre depths of an enchanted forest. And their impersonation of the part was perfect when, as not infrequently happened, they emerged unexpectedly from the forest armed with bows and arrows. And as if this was not enough, the attendants thoughtfully detailed by His Highness the Maharaja to accompany us, were garbed in a manner one would look for in no one but a woodland elf."

THE EARL OF RONALDSHAY
(now Marquess of Zetland), 1923.

A modern opinion by one who has worked among the Lepchas for fifty years.

"You ask me what I think of the Lepchas as compared with the other hill peoples—the Tibetans and the Nepalese. As I have told you, they appeal to me more than do the others. I'll give you a few instances of individuals and groups. I am, of course, conscious that one is apt to be prejudiced in favour of people we personally like, and to forget that among all races there are outstanding individuals who are exceptions to the general rule; but I'll do my best to be judicious.

2: Morris T-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

concentrates on the service they appear again immediately. 756
If one of these animals comes right into the room and is seen 787
to be eating something it is a sure sign that the sick person will die. He does not tell the patient what he has seen, but merely contents himself with saying that the illness is serious and that the ceremony may not be completely successful. If he sees a pig it means that Lum Dong Mung is the cause of [776]
the trouble: if a red butterfly, then it is Arot Mung to whom offerings must be made. This last is the demon which causes people to commit suicide, and requires careful handling. Sometimes he will appear to see a dirty and aged woman enter the room: this is Sor Mung, which causes coughs and colds.

It is generally believed that Lepchas know a great deal 824
about the medicinal value of plants. In the days when they 756
were dependent upon forest produce this was probably true, but it certainly does not apply at the present day. One would have expected knowledge of this kind to be handed down from generation to generation, and to find it part of the stock-in-trade of the Mun. His cures, however, are obtained entirely by means of sacrifices. He gives no medicine, nor [751]
does he prescribe the wearing of charms and amulets, the making of these being the province of the Lamas.

For ordinary divinations a Mun uses either a necklace or 756
an egg. The egg is placed against the forehead, and the eyes 787
are closed. Gongyop says that when he does this it helps him to concentrate. At one ceremony at which we were present he said that by means of the egg he could see a long straight road, continuing into the distance. This meant illness in the near future; but nothing very serious. On another occasion he saw a circular road: this meant serious illness. And once, when he saw a circular road which was [164]
arranged in the form of a knot, several people died of dysentery shortly after.

We noticed that he was wearing a rosary twined around his wrist. We asked him what it was for, but at first he seemed very embarrassed, and would say nothing about it. Later on,

2: Morris T-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

796 The whole offering was again sprinkled with holy water, and Gongyop continued his incantations.

He told the gods and demons that the *Rum* was now being given them; they must be satisfied and go away without [781] troubling the people. None of the spectators, of whom about forty were present, displayed any interest in the proceedings; but one old man came and sat by Gongyop for a time and seemed to be chanting with him word for word. Gongyop [787] later told me that when he held the eggs to his forehead he thought he saw what looked like a fairly straight road. This meant illness, but nothing very serious: probably a mild epidemic of stomach-ache would follow.

While Gongyop was carrying out his part of the ceremony a long pole, supported on several uprights, had been erected alongside the *Rum*. This is called *Tumsheung-Pating*. From the cross-piece several dozen miniature packets were suspended: most contained various kinds of grain; but there [824 386] were also some heads of barley, sticks of majito (a root used for dyeing), bits of wool and cotton; small bits of everything, in fact, that people use in their daily life. Most of these offerings, which had been contributed by the whole of the village, were tied into little banana-leaf packets; others were in miniature plaited baskets. This was said to be a general offering to the demons; but there was no ceremony in connection with it. An identical *Tumsheung-Pating* was constructed to one side of the other altar. This was for the Lord Konchen, the other being for the devils who rule in the plains.

We have already seen that the main altar was built facing up the valley towards Kinchinjunga. Old Kahlyeu now [415] brought a small brass tray, on which he arranged seven heaps of parched rice (again contributed by all the village), four eggs, one silver rupee, and three small lamps. Later on, three cones of butter were placed on top of the rice. There was some doubt as to the correct number of eggs required: [801] some said three, others five; but old Pom-Ri, the Mun who was now to officiate, was sure that four was right. The whole

2: Morris T-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

of this offering is known as *Chandong*. It was put on a winnowing-tray, on top of which an old piece of red cloth had been spread, the whole being then placed in position on the altar.

Pom-Ri is seventy-two, and has recently married the second Dorje-Lopön. She said that this particular part of the ceremony was always done by a female Mun; but she could give no reason for this. After placing the eggs in position she took each one in turn and pressed it to her forehead, just as Gongyop had done. She said, however, that she was not using them for divination but was merely dedicating them to Konchen.

A tray of burning juniper was now brought and put on the ground to one side of the altar. This was to dissolve the clouds on the mountain, in order that the god might see the sacrifice. It was ineffective, however, for Konchen remained invisible throughout the day. Pom-Ri now took a small drinking cup, round the rim of which butter had been smeared. A female helper, also a Mun, stood at her side and ladled *chi* into her cup from time to time. Pom-Ri now started to chant, assisted by Kahlyeu, who sang more or less in unison with her. He is not himself a Mun, but likes to take part in these ceremonies. Whenever she sprinkled the *chi* from her cup he threw out a handful of grain from his cap, which he held all the time in his hand. Their incantations were almost inaudible, but I could distinctly hear the word "Konchen" uttered at the moment when *chi* and grain were cast away.

After about twenty minutes Pom-Ri and her two helpers turned round and continued their chanting facing down the valley. I was told that having propitiated Konchen they had now turned their attention to the demons of the plains.

While this ceremony was in progress a goat had been slaughtered in the bushes just behind. It was killed in the usual way, by thrusting a bamboo stake stuck into its heart. At the place where it was killed a fire was burning, on which the meat was lightly singed. The head, liver (impaled on a stick),

2: Morris T-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

this three times, very solemnly and in the form of an oath. After this the Mandal's luck changed, but the other man never again killed an animal. This is a true story.

Before a hunter can make sacrifices to Pong Rum he must first learn how. He takes a present of *chi* and rice to some experienced hunter and asks to be instructed: but he must take care that no woman knows what he is doing. The teacher will then make an offering to the god, at the same time telling it that in future the boy will make the sacrifice himself, and that he should therefore be pleased to accept it. The young hunter now sits with his back to the teacher, who goes through the sacrificial formula phrase by phrase. He does this very slowly, so that the boy may commit the words to memory. By sitting with his back to the teacher his mind is not distracted and he is thus able to concentrate better. As soon as he can repeat the words correctly he may make the sacrifice himself; but the next time he kills an animal he will do the sacrifice in the presence of his teacher. If he makes a mistake the teacher taps him gently on the shoulder, but he makes no comment. That particular sacrifice, however, is ineffective, and the boy must come again. He does this until he is word-perfect, but need take no further presents to his teacher.

The bow is the weapon most commonly used in Jongu, both for hunting and for killing domestic cattle. It is made of bamboo and strung with toughened fibre made from the young shoots of a special kind of tree-fern. Arrows are made from the stems of the *Parong* (*Deeringia celosiodes*) and tipped with kites' feathers. The arrow-head, which is detachable and usually remains in the kill, is made from *Payung* wood (*Actinodaphne Sikkimensis*) and is smeared with aconite; but metal arrow-heads, imported from Gangtok, are nowadays replacing the home-made wooden variety. Domestic cattle are killed with unpoisoned arrows, fired at the heart from a distance of only a yard or two. The arrow-holder is merely a length of hollow bamboo fitted with a cap, and is slung over the shoulder with a length of cane. Cane,

2: Morris T-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

shredded and twisted into a thread, is also used for all the bindings.

The bow is grasped with the thumb, second, third, and fourth fingers of the left hand, the first finger remaining straight out and pointing in the direction of the mark. The arrow rests against the left side of the belly of the bow and is held with the thumb and first finger of the right hand, which grasp it over the string. The bow is held in a vertical position and the arrow is drawn back until its head is about two inches in front of the belly. This is for shooting at normal ranges; but if it is wished to increase the distance the arrow can be drawn back behind the belly, in which case the whole bow is pointed slightly upwards in order to give the arrow a higher trajectory. In order to tighten the bow-string it is merely undone and given a few twists. Some people wear a protector bracelet of bullock's horn on the left wrist, but this is not really essential.

In addition to the ordinary bow used for hunting there is also a small pellet bow, with which mud pellets, about the size of a marble, are used. It is used principally to kill small birds and also to scare them away from the crops, and is really little more than boys' plaything.

The only tool in use is the *ban*, a very slightly curved knife about fourteen inches in length. It looks something like a rather clumsy and heavy carving knife, but with a rounded end instead of a point. It is used for everything, from making bows and arrows to the construction of a house; and while in European hands it appears to be a clumsy weapon, Lepchas are able to use it successfully for the very finest work. No Lepcha, not even a Lama, is ever without his *ban*, which is worn in a bamboo half-sheath and suspended over one shoulder by a length of cane. They are far more skilful in its use than the Gurkha is with his *khukri*, another general utility weapon, which incidentally is never used as a boomerang, as some of the tall stories current during the war years would lead one to suppose. There are no black-smiths among the Lepchas, and *ban* blades are imported

2: Morris T-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

of the fontanel, and remains on the baby's head until it wears away. At the same time snail-shells, as already described, are tied round its neck and wrists and sometimes fastened to its clothing.

There is also a ceremony on the third day after birth, which is called *Pa-Gong Chi-tong*, the latter part of which word means merely *chi*-drinking—an indispensable part of all Lepcha ceremonies.

Very early in the morning, before any of the guests arrive, the floor is swept with wormwood and a little incense is burned. At the same time a Mun will come and wave offerings over the mother, should she have required his (or her) services on account of a difficult delivery; but if the birth was normal this office is omitted. The Mun takes a previously boiled chicken, divides it, and sets it on a tray, together with parched rice, ginger, and some pieces of wild birds' flesh. There is also the usual buttered cup for libations of *chi*, and the whole is offered to the god of birth. In the meantime most of the guests will have arrived, and the offering is now divided amongst them.

If the child is a boy, and particularly in the case of a first-born, an ox, pig, or goat will be sacrificed. In the case of a girl an animal is not generally slaughtered; but if the family is well-off it is usual to buy some meat and give each of the guests a piece, for true Lepcha hospitality demands that no guest should leave without a present of some sort. Whenever we went to a Lepcha house we were invariably given something to take away. On the occasion of big ceremonies it was usually a portion of the sacrificial meat; but even when we went on an ordinary friendly visit we were always given eggs, milk, or grain.

In the case of a boy each guest brings one rupee and a ceremonial scarf of butter muslin; but for a girl the usual present is six annas or a chicken. The scarf is not given for girls.

Only very rich people will go to the expense of sacrificing an animal for a baby girl, and when the Mun offers it to

2: Morris T-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

852 [556] 562 [824] the birth-god he will entreat it to send a boy next time. He will concentrate on this matter throughout the third night. He takes three tufts of elephant grass tied up with coloured thread, and attaches them to ordinary finger-rings. He then waves this bunch of grass slowly over the parents of the newly-born child, and afterwards over all present.

852 562 773 Now in Azoom Aru Purtam, a place through which all babies must pass before being born, there is a waterfall called *Lung Fing* and a well called *Rungzel Oonglop*. The waterfall is a boy and the well is a girl. When he concentrates on the matter the Mun is able to visit this place in spirit, when he persuades the god to make the waterfall and the well change places.

The coloured threads with which the elephant grass is tied are offered to the spirit of the waterfall, after which the grass is put in a pot of water and kept on the household altar. A chicken is now offered to Nazong Nyu, the progenitor of the human race, after which the two rings are given to the child's mother to wear. The performance of this ceremony, for which there does not appear to be any specific name, will assure that the next child born is a boy.

852 [787] 553 If a Lama is present on the third day he will work out the child's horoscope and give it a name; otherwise the child's father will go to his house. It may be noted, however, that the names given by Lamas are never used and in many cases are forgotten. Someone present will usually give the child a nickname, which will be selected in accordance with its appearance. Common names of this sort are "the fair one"; "the dark one," and so on; but the most extraordinary one I ever came across was *Kalok Tikung*, which being translated comes to mean "The rat's grandfather." Children are 551 generally called by these nicknames; but otherwise the custom of teknonymy is usual. An adult may occasionally be called by his name, but it is not considered polite to do so; and in no circumstances may a Lama's real name be mentioned. There does not appear to be any objection to

2: Morris T-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

843 may not be neglected in order to bring about an abortion, or the early death of the child, since this would also cause the death of the mother. Incidentally, it may be noted that if a baby is seen at any time to be suffering from swollen
[755] stomach (wind?) it is usual to wave a bladder over it which is filled with various kinds of grain and butter.

[824] Here are some more pre-natal precautions. Wild potatoes should not be eaten if found lodged between two stones. Poles should not be stuck into the ground; and it is inadvisable to tie anything into a knot, or drive in nails. It would be well also to avoid putting the small stones in between the large ones to fill up the cracks in building a wall. Care should be taken not to look upon a dying or dead snake, as this would certainly bring misfortune of one sort of another.
[821] One should not look at a solar or lunar eclipse or the child will certainly be stillborn; and in the case of a solar eclipse it would be better to remain indoors all day. If some child has recently died, both its house and the paths it was accustomed to use should be avoided; and it is indeed better to avoid the house of any recently deceased person. No
[845] paint or other colouring matter should be put on the body during the months of pregnancy or the stains will be reproduced on the body of the child. If it is necessary, for any reason, to sew food up in a bag, care should be taken that it is not again taken out from the sewn end, or this will result in breech presentation. If it is necessary to open such a bag the unsewn bottom end should be slit open and the sewn top left intact.

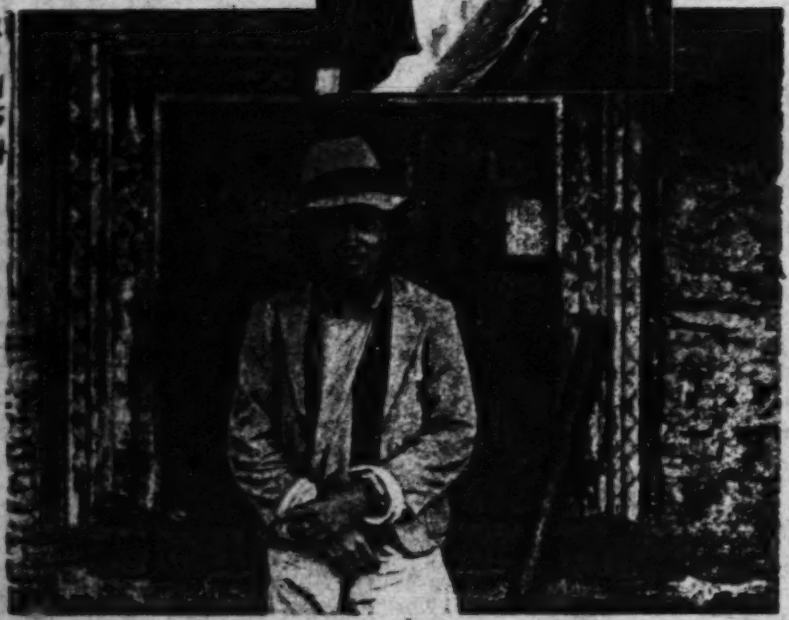
843 There was one small girl in Lingtem who squinted. This
826 was the result, so everyone said, of her father squinting with one eye, perhaps to aim or to see if a roof was straight, during her mother's pregnancy; and nearly every physical defect of this sort, birth-marks, and such-like, is attributed to the neglect of some pre-natal precaution. All these precautions—and there are doubtless many more of which I have no knowledge—must be observed by both parents from the fifth month of pregnancy until three days after the

2: Morris T-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

142
291

Karma.

142
291
531
415
824



Culture contact. A Lepcha youth on return from two years in Gangtok. The object against the right doorpost is a bamboo water-container.

[facing p. 242]

3: Nebesky-Wojkowitz E-5 (1950-1953)1953
AK5 Lepcha AK5

For catching jungle fowl, hares and other small game, a spring bow (*ver sak*) is set in the following way. A short piece of wood, with a broad notch in its upper part, is stuck firmly into the ground and then another piece of wood, which has a notch loosely fitting into that of the first piece, is placed into it in a horizontal position. A bamboo shoot or a small tree is bent, a string attached to it and, lastly, a sling is made, which is led over the upper, horizontal arm of the previously described device. The bait is placed on the sling and by pulling at it, the horizontal arm slips out of the vertical piece and thus releases the trap. — The same kind of trap, only in a larger size, is used for catching deer.

Another kind of sling trap used for catching jungle fowl is the so-called *ma ló*. It consists of a row of slings, made of the hair of a horse-tail, which are suspended from a fixed horizontal beam.

A Lepcha dead-fall (*kóp*) for killing jungle fowl, is constructed as follows: A string is fastened to a tree and then led over a flat stone; the string ends in a short bamboo stick, to which a bait is fastened. Then another short string is bent into a loop and its two ends are firmly fastened to the ground at the bottom of the stone and the bamboo stick with the bait is then pulled through the loop, formed by the lower string, the tension of both strings holding the stone in a tilted position. A slight movement of the bamboo piece causes the upper sling to slip out of the loop and the stone thus drops on top of the animal.

Another kind of dead-fall, which has to be set on a jungle path, is the so-called *shil*. It consists of a heavy wooden beam, supported on one side by a lightly placed stick, which might be easily knocked down by an animal running along the path.

For catching birds, a small grill is made out of a few bamboo sticks, and is afterwards smeared with tarry birdlime (*a' yók*), obtained from a *Ficus* tree. The birdlime is usually kept ready for use in a small bamboo container (*po tek*). The grill, already smeared with bird lime, is known as *a' yók pün grim*; it is placed over

3: Nebesky-Wojkowitz E-5 (1950-1953)1953
AK5 Lepcha AK5

of the net and supporting it with a stick. Some corn is placed as bait on the ground inside the net and the hunter then hides himself in a nearby bush. Should some fowl enter the net, the hunter hits the stick supporting the flap with a stone, thus closing the trap, or he simply begins to shout; the fowl flies up, the net is detached from the branch and falls on top of the prey.

While most of the before-mentioned traps can be easily handled by a single man, in some cases, especially in big game hunt, the cooperation of several hunters is necessary. Huge camouflaged pitfalls (*tŭng hóng*), mostly with sharp spikes at the bottom — made of a small, but very hard kind of bamboo (*po yóng tsu*) — were constructed for trapping elephants and rhinos. For catching the latter, a spot in the jungle had to be located first, where a rhino would habitually come to answer its call of nature. Lepcha hunters claim that the rhino then usually begins to walk backwards and easily falls into a pit.

To catch leopards or tigers alive, a heavy cage with a trap door was constructed; in this case, a living bait was used. Small cages with trap doors are sometimes placed in the fields, to catch monkeys who cause damage to the crops.

The hunting of wild pigs is often carried out by a group of hunters. At first, rows of huge bamboo spikes are erected under a cliff and a number of men, forming a beating line, try to chase the wild pigs towards the cliff, from where they eventually drop on the spikes set below.

Occasionally beating lines are formed to drive animals towards a line of archers. In the driving hunt, fire is never used as the Lepchas fear that a fire in the jungle might get easily out of control and become a danger to men and their property.

Fishing

A few among the Lepchas, mostly those whose dwellings lie close to a mountain river, practise fishing, but as in hunting, fishing also

5:Nebesky-Wojkowitz and Gorer E,J-5 (1937, 1950)1951
AK5 Lepcha AK5

On the junction of 5 and 2, a plate is placed, containing an image of the invalid dressed with parts of his clothes. This effigy is surrounded by cones, representing years, and twisted pieces of dough which are waved over the invalid for exorcising the evil influence.[33] The effigy is surmounted by a *yeu* made of black, red, yellow and white thread and on both sides of the thread-cross some *tamsing* and *pong* are placed. Then various objects are laid upon each field of the magic diagram : Leaves of a tree called *gevo kanoh*, twisted pieces of dough, several triangular tormas surmounted by *yeu*—one of them in blue, the others white—a phallus-shaped cone tipped with butter,[34] and a bamboo holder containing water and surmounted by a flag, called Tarchoh. In the central square is placed a heap of bones consisting of six skulls of dogs and goats and two breastbones of sheep. After chanting prayers, burning incense and presenting offerings to the spirits, butter lamps are lit and a bow and a rope made of yak hair are brought into the room. This rope, which is called *sanong takpo* (it may be mentioned, that *Thag pa*, is the expression for rope in Tibetan) is reported to be used only in this ceremony.

Finally, a basket is taken by a friend of the family and held outside the house in front of the door. When the tray bearing the image of the invalid is incensed and the officiating priest addresses himself to the spirits telling them that they receive a substitute for the sick person, whom they should therefore release from their influence. At this moment, the invalid's father enters the room wearing a black cloth upon his shoulders and steps upon the central square of the tortoise. A stick is handed over to him, which he rests against his right big toe, while a helper pushes the heap of skulls previously placed upon this square, against his heels. Then the yak hair rope is drawn over the father's head, starting from his back, and placed against his ankles, while the tray containing the image of the sick person is lifted over his head and put into a basket, filled with leaves and grain. The father is then given a drink of water, which he spits into the basket. The contents of this are moved to

776 say the Lepchas, the good spirits never do us any harm; it is only the malignant spirits which we have to fear. To propitiate the most malitious of the evil spirits are priests and [756] priestesses or rather wizards, all of whom are absolutely illiterate — unable to read or write. And their ritual is of the most elementary and loosest kind. They live like the [178] ordinary members of the tribe and have no temples, for the Lepchas have no images nor [177] any visible objects of devotion, though lately some of them occasionally worship in Lama-temples.

756 The priest is called *Bong-ting* or 'Lord-Oracle' literally 'Mouth-Lord' [1]); the mouth-piece of communication between the poor Lepcha and the Great Spirit. But more in demand than the priest is the priestess, the *Mâân* or *Mâân-mak*, who may be the wife of the Bong-ting, though not necessarily so; and both of these offices are usually hereditary. This priestess or priest is resorted to in every case of serious disease, for the Lepcha [153] believes that disease is always one to the machinations of an evil spirit and he has no faith at all in medicines. In the priestly rites there is no dancing as in the Shamanistic Bon of Central Asia. In their worship, which is of fear and not love, they invoke the *Mung* or other evil spirit by cutting a bamboo into pieces and sticking the pieces into the ground with bits of stone Then they propitiate the spirit with sacrifice of a fowl or a pig, and implore it to release its victim. Occasionally they perform sympathetic magic in cases of severe pain by drawing blood with a dry knife or spike of bamboo, without wounding the skin, like the Pawang wizards of the Malay Archipelago [2]). And so highly are these poor aboriginal priests esteemed, even by the immigrant Tibetans in Sikhim, that these latter, although professing the superior Lamaism, frequently condescend to employ these Lepcha priests and priestesses, in the belief that the latter hold especially close relations with the indigenous spirits of the country. It is a question how far this partiality for female priests may be a survival of the matriarchy before referred to, or whether it may be owing to most of the malignant divinities being female and so requiring a female priest.

533 Coming now to the songs themselves, we see that they are idyllic in character. Their words refer mostly to the inscrutable mystery of the origin and destiny of man and the primitive passion of love. It is curious to notice how they gratefully associate themselves ● [824] with the Bamboo, whose stout stem supplies them with the sheltering frame-work, walls and thatch of their huts, with fuel, bows and arrows; its larger joints afford water-jugs, cooking pots and pans; its smaller joints supply bottles, smoking pipes and flutes; its branches make a springy couch; its bark supplies baskets, umbrellas and ropes, and its tender shoots are eaten as food. The songs are sung usually to the accompaniment of a [534] flute or a sort of Jew's harp. This small harp is also used by the Nâgas and other Malayan races. It is made of bamboo and decorated by curving or burned in 'poker'-work with a plaited or basket-pattern. It is called *Tang-dyn* — the name *Tang* being apparently onomatopoetic for the twanging sound it produces. The flute called *Po-lit* is also of bamboo as its name denotes and it is decorated like the harp.

The melody of two of the chief of these songs I am able to give here through the

---

[1]) This title is practically identical with the 'Gods' mouth (*Hlo-k'a*) of the Bon religion. Cf. my Buddhism of Tibet p. 482. The term *Yok* or *Yok-man* is usually applied to the Lamas and Nepalese priests, and may be a corruption of the Indian *Yogi*. An assistant-priest is called *Tyol-bo*.

[2]) Malay Sketches by F. A. Swettenham, London 1895.

539 En Ye!

Mo-tan-chi Rok kap tun non bin	We are the sons of the (one) Mother-flesh jolly Rongs
So-lil-non po-bong yit duk kuk su	We were made along with the *so-la-non* bamboos
	And the *ar-tamm* Bamboo-joints and the small reed (Bamboos [1])
Ar-tamm po-mig duk kuk su pa-s'or bok	We the sons of the (one-)Mother-flesh jolly Rongs
Y'it duk kang su Rok kap yam yok s'u s'u.	Are of equal age (with the Bamboos)!

The following three songs are love-laments, the first by a languishing spinster and the others by lovesick swains. The reference in some of them to the "dear sisters" standing behind, relates to the present practice of the girls of the family who stand behind the guests to replenish their bamboo cups of *marwa* millet beer [2]).

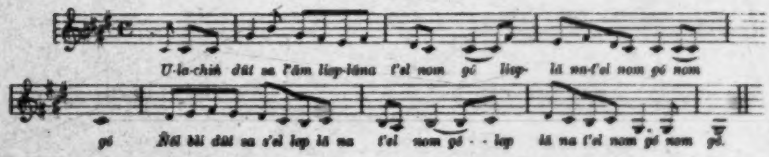
[574] [273]

III.

U-LA-DUŃ DÜT.

A LOVE LAMENT.

[533]


U-la-chik dät sa t'äm liep-lána t'el nom gó liep- lá sa-t'el nom gó nom
gó Ñöl bli dät sa s'el lep lá sa t'el nom gó · · lep lá sa t'el nom gó nom gó.

U-la dut dät sa-t'äm liép-lá sa-t'íel nom gó.	I (am) a maiden [3]), like an unopened bud [4]).
Ñöl-bli dät sa-s'el , , , ,	Like a supple shuttle [5]).
Sak la lyen s'u fak-rut , , , ,	Like a whirling spindle [6]).
Ka-fer hi-rum nak nik liep-lá dik mit nom gó.	I stand a maiden, like a twirling spinning thread.
S'er la tak-kat sa-s'el , , , , ,	Like a bright golden tassel.
Mit tak-yum dik-mit nom , , , , ,	A maiden I stand (forlorn) behind.
S'ung fo s'at ta-bli-la liep-lá sa-t'íel nom gó.	I (am) a maiden like a tender coiled bud.
Tak-mak fo s'at nak nik , , , ,	Like a sorrowing *S'ak* bird.
Sik la ma run sa ma , , , ,	Like a loudly lamenting Takmok bird.
Lok la ma run sa ma , , , ,	I feel very sad!

IV.

THE PANGS OF LOVE.

Chin-cha-ne tak-nak buk go ma t'äm na-gat	Though I tasted not the wild chin-cha-ne yam [7])
Kyok-rin-lo let dak ñ-tim-bo lät nam-ná	I feel great pain in my *kyok-rin-lo* heart.

---

[824] [231] [415]

[1]) *Po-chor* is a small reedy bamboo, grass which is a favorite fodder for cattle. The largest bamboo from which pitchers are made is „*Po*" or „*Poa*" (*Dendrocalamus Hamiltonii*, NEES & ARNOT). It is often 6 to 8 inches in diameter.

[2]) This beer brewed from the fermented seed of millet (*Eleusine coracana*) is served out in bamboo-pitchers or *poñ-t'ut*, from which it is sipped up through a thin bamboo tube called *poñ-bis*, so called, because it is scraped and polished, from *po*, a bamboo and *bip*, to scrape.

[3]) Literally „Sister".

[4]) The folded bud of a growing shoot, such as the plantain or banana (*Musa sapiens*).

[5]) *Ñöl-bli*, a weaving rod.

[6]) *Sam-s'u*.

[222] [7]) *Tak-nak-buk* or „Forest yam". This is a very deeply set wild yam, growing 4 to 6 feet below surface and is only to be dug up with great labour.

11:Hermanns M-5 (1951)1954
AK5 Lepcha AK5

On the right side of this plate is an earthenware pot filled with water. The Bong-thing sits in front of the sacrifice with his back to the fire. Beside him is an assistant holding a brazier with incense. The incense consists of dried twigs from the cypress trees of Tibet. The Lepchas call the tree "dag-dŏl-gung." The priest takes in his right hand the "purifier" which is made out of three branches of Amliso, *i.e.* Po-chior. He then summons the god and when the branches move to and fro, it is a sign that the spirit has come. Now the Bong-thing begins the sacrificial prayer, "Sang so (incense is burnt); tza ni bu tza lo! tzab den bu geno! (Incense offering! Tibetan name—magic formula, praying it, holy water is to be sprinkled from the pitcher; it appears to be corrupt Tibeta tzab, which is the same as chab, signifying water.)

"To the star god, the Gun dŏ god, the sun god, the Sam yig god, the Sog god, the Gŏm shi god, the Gŏm yu god (I make) this offering of incense. The offering (I make) in the smoke of incense. Come hither O gods! Gold Torma and money Torma I offer in sacrifice. Come hither Ka to and Gon hiu. I offer in sacrifice. Spirit of the millet beer—and spirit of the rice offering come hither. The sacrifice is offered, the incense offering is made. tza ni bu tza lo! tzab den bu geno (magic formula). Goddess Amu mŏn mu, Ha mu, Mi lig mu, Miă song mu, Chu mu, Yuk mu, Se mu; son Chu go ri go chen chen, daughter-in-law Nyom mu, father and mother! [60]

60. sa her rum bu gun dŏ rum bu sa dzug rum bu sam yig rum bu
(to the) star god, Gun dŏ god, sun god, Sam yig god,

sog rum bu gŏm shi rum bu gŏm yu rum bu sang blong ga
Sog god, Gŏm shi god, Gŏm yu god, offering of incense

pŏ bloeg ga! (incense is offered here) kŏg ma o! dyăr pa dong, gom pa
in smoke, incense offering, in smoke! come here! Gold Torma, money

dong dzăn dong dăm dong hiu o! Ka to gon chiu blong ga! dzăn dong
Torma sacrifice! sacrifice! Ka to and Gon hiu come here! sacrifice,

hiu dăm dong hiu ma o. Chi log so log
sacrifice! Millet beer(spirit), rice offering (spirit)

blong ga dzăn dong hiu dăm dong hiu o! ŏn sang so! sang so!
come here! sacrifice! sacrifice! Incense offering, incense offering!

tza ni bu tza lo! tzab den bu geno! Amu mŏn mu, ha mu, mi lig mu,
(Magic formula while water is sprinkled) (All are names for the wife of

miă song mu, chu mu, yuk mu, se mu; chu go ri go chen chen bu
the God). (Name of the son of the Supreme God)

11:Hermanns M-5 (1951)1954
AK5 Lepcha AK5

illness which is hereditary in the family. Numerous examples prove that the Shaman disposition does in fact appear as a kind of illness."[105]

Our own studies have brought to light the existence of similar dispositions among the Rong. In both places there is the same conception of the spirits of Shaman. These spirits sometimes take the form of animals, *e.g.*, that of a bull. "His bull-form walks abroad, is also said by the forest Juraks, when the soul of a Shaman has departed to another world."[106] They also bring the deceased into the kingdom of the dead.[107] All these facts run a close parallel to our findings among the Rong and other primitive hunter tribes in India.

Further similarities are found in the mode of consecration and instruction. The Shaman costume however is fundamentally different. The Rong have no special costume, while among the different Siberian peoples, a wide variety of customs are worn.

(*k*) The Social Classes of the Rong.

According to the general tradition existent among the Rong, they claim to have been originally a race of hunters, and that in the very early times before the Tibetans, the Bhutanese and the Nepalese had infiltrated into their country, they lived as the free rulers of the immese forests which were their home. The Lepchas have a clear knowledge of the animals, the birds, the plants, the fruits and the roots, and can tell which are poisonous and which are edible. Even today the Lepcha will not starve if the harvest fails, for he will procure as his sustenance the edible leaves, fruits and roots from the forest. One such root is the dayout-buck. After being dug up it is broken into small pieces and soaked in water for three days to remove the poison and clear off the lye. A ferment is then added and a kind of beer produced. Another root is the dog-bo or bok-yik. It is cut up, the lye cleared, and then it is cooked and crushed. The broth is eaten like rice. This is of a pale violet colour.

105. op. cit. p. 452.
106. op. cit. p. 478.
107. op. cit. p. 478.